

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:248755

17.01.2020-10:46

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 5.337

CONTAINER ID: LB SC 490

CF 3001

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7210672	2511063351	180255711	936	PC	S/ Ring Gear	5500043504
17.01.2020	2511063358				GETRAG Sonstige	
010	P: 13 -PALETTE 50100 69355		X	72	TBA-500086	
	P: 156 -LT5		X	0	TBA-500081	
	P: 13 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7210673	2511072050	180255712	810	PC	S/ Speed Gear 3rd	5500042698
17.01.2020	2511072058				GETRAG Sonstige	
010	P: 6 -PALETTE 50100 69356		X	135	TBA-500086	
	P: 54 -LT1		X	0	TBA-500078	
	P: 6 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7210674	2516044235	180255713	320	PC	S/ Output Shaft 1	5500043502
17.01.2020	2516044258				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE 50100 69358		X	160	TBA-500086	
	P: 16 -LT6		X	0	TBA-500082	
	P: 2 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7210733	2511071851	180255714	624	PC	S/ Speed Gear 5th cp1	5500042699
17.01.2020	2511071858				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE 50100 69359		X	312	TBA-500086	
	P: 24 -LT2		X	0	TBA-500079	
	P: 2 -DECKEL		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22 GEN 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-000410 vom 17.01.2020



20-000410

Ludwigsburg, 17.01.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gütlichen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 22.01.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 17.01.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3 4	10 Zeichernr. Marques et numéros 7210672 7210673 7210674 7210733	11 Anzahl der LM Nombre des colis 23	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 5.337
		15 Umfang cbm	
Summe: Total:		23,00 COLLI	5.337,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-000410 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date	
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg 27 GEN 2020 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur 27 MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
70026 Modugno (BA)
"Ricevuta e riserva di
verifica su qualità e quantità"SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Untereinheiten Rubrik-Nummern vom Frachtführer auszufüllen.

1-15 einschließen y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commandant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blauw - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Exemplare per committente
rosa - Exemplare per mittente
blu - Exemplare per destinatario
verde - Exemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
beid - Exemplar for ordergiver
rosa - Exemplar for sender
blau - Exemplar for addressee
grün - Exemplar for forwarder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien Abl.-Stelle: 14248				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Neuenstein Land/Pays Deutschland Datum/Date 17.01.2020				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 248755							
6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros 23-Palette Getriebeteile		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 23		8 Art der Verpackung Mode d'emballage PALETTE		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise WALNUSSE	
10 Statistikkennnummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 5337,--		12 Umfang in m³ Cubage m³ 7,00			
The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)		14 Rückstellung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'affranchissement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
Ber.-Nr. / Nom. / N° Gefahrgut / Marchandise dangereuse UN-Nummer / Numéro UN Verp.-Gruppe / Groupe d'emballage		UN FCA Neuenstein, Incoterms 2010		Datum / Date 17.01.2020		Datum / Date 22.01.2020	
21 Ausgefertigt in Établi à Neuenstein				24 Güteempfangen Réception des marchandises Datum / Date 22.01.2020			
22 Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D-74632 Neuenstein				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergang von ... bis ...				26 Vertragspartner des Frachtführers			
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC Anhängelast				28 Bestätigung des Empfängers/Datums/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature			
Benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la colonne 13 le numéro d'urgence, le numéro ONU et le groupe d'emballage. Mentionner les classes 1 à 7, voir les données spécifiques dans ADR, Chapitre 9.